

I raggi della luna, visti a Firenze, sono trasmessi a Chicago.



# IL PASQUINO COLONIALE

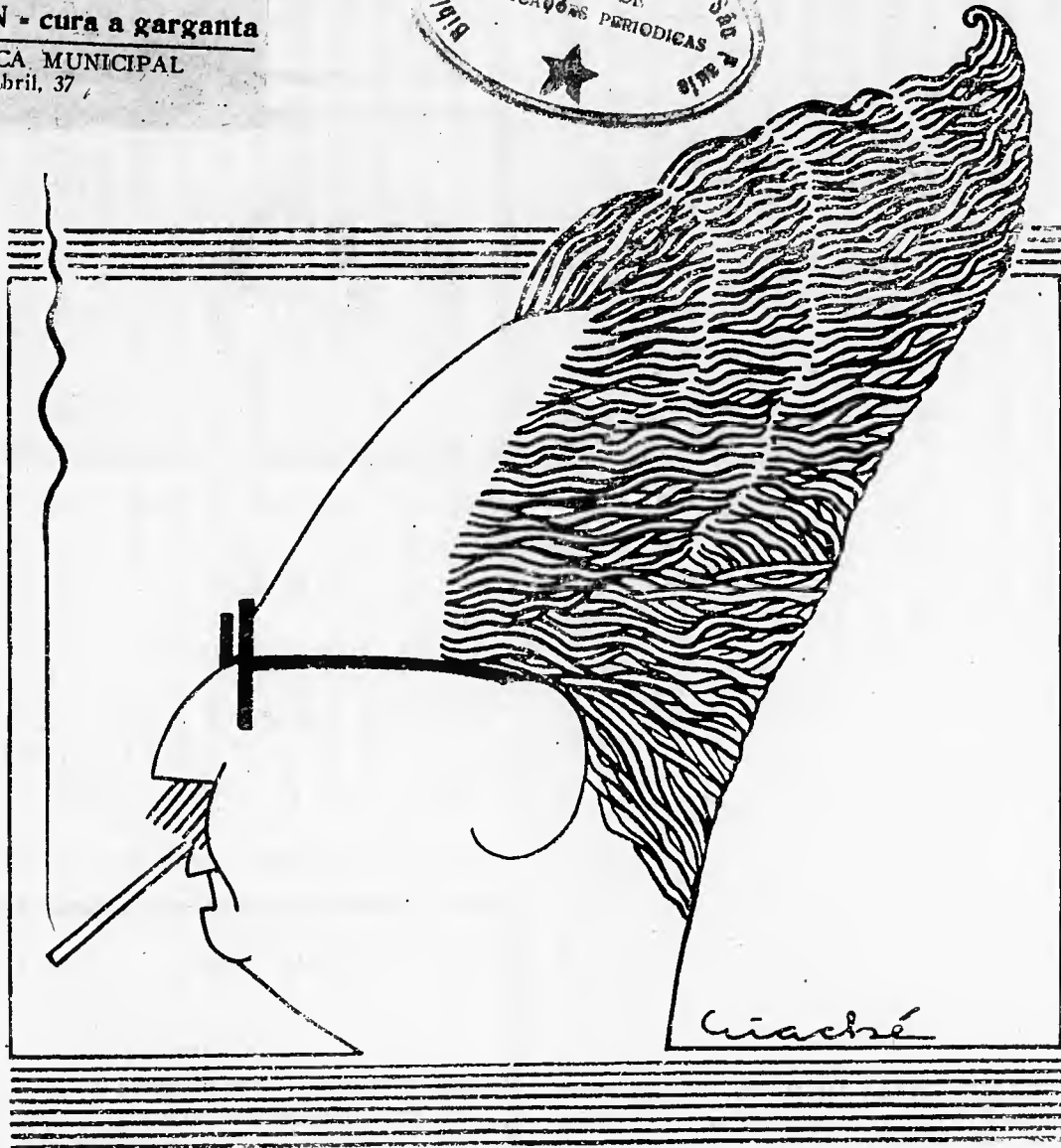
SORBE  
— Il nomignolo è il sasso  
più duro che il diavolo pos-  
sa scagliare contro un uo-  
mo.  
Me l'ahi!

Anno XXVII - Num. 1.226 - S. Paolo, 7 Ottobre 1933 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

## Gli amici del PASQUINO

**IODOSAN - cura a garganta**

BIBLIOTHECA MUNICIPAL  
Rua 7 de Abril, 37



*Cav. Ernesto Giuliano*

Le onde vitali del buon umore irradiate dal "Pasquino", volano dall'uno all'altro polo.

# INDICATORE MEDICO

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbiras n. 8.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vesicela, prostata, uretra). Cure moderne della bienorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5088. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

**Dr. ARTURO ZAPPONI** Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini — Malattie veneree e sifilittiche. Rua São Bento, 38-1.º — Dalle 11/2 alle 5 1/2. Tel. 2-8321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4403.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBO** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1875.

**Dr. CLETO MARTUSCELLI** Longopratica nos hospitais de Napoles e Pariz. Vias urinares e syphills. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Telephe. 4-1953. Residencia: Telephone 7-3941. Rua Cubatão, 104.

**Prof. Dr. DINO VANNUCCI** Chirurgia dell'addome (stomaco, regato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 48. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 83. Telefono: 7-6071

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5612. Consulte dalle 14 alle 17.

**Dr. EDUARDO CIAMPITTI** Clinica Medica - Cirurgia e Gynecologica — Tratamento rapido e garantido das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados sistemas. Calculos biliares sem operação. Consultorio: R. Sto. Amaro, 5-A. Teleph. 2-4700. Consultas das 14 ás 10.

**Prof. Dr. FAUSTO TALIANI** Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatca, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Verguelo, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 8. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

**Dott. GIOVANNI PRIORE** Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulte dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbliche, 40. Telefono: 4-0166.

**Dr. GIUSEPPE TIPALDI** Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello Intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-8141 e 7-0207.

**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranapiacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

**Dr. MARIO DE FIORI** Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

**Dr. NAZARENO ORCESI** Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20. Tel. 7-2887. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

**Dr. NELSON SOUZA CAMPOS** Syphills — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1828. Das 2 ás 4.

**Prof. Dr. E. TRAMONTI** Consulte per malattie nervose dalle 9 alle 10 nella Casa di Salute E. Matarazzo; e dalle 2 alle 4 in R. Xavier de Toledo, 8-A. — Tel. 4-3864.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella "PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi: di Drogheria.

Direzione del Farmacista  
**L A R O C C A**

RUA DO THEZOURO N.º 7  
TELEFONO: 2-1470





**Emporio Artistico  
MICHELANGELO**

ARTIGOS PARA  
ESCRITORIO — DESENHO  
e PINTURA  
ENGENHARIA e ESCOLARES  
Importação directa  
O MAIOR SORTIMENTO DO  
RAMO

Rua Libero Badaró, 75  
Telefono: 2-2292

**SNRS. INDUSTRIAES E  
COMMERCIAENTES**

Annunciem nos principaes Cines-Theatros da Capital, porque emquanto VV. SS. dormem, ou se divertem, os seus reclames trabalham.

**EMPRESA PROGRESSISTA  
DE PUBLICIDADE**

TRAVESSA DO COMMERCIO, 2 -- sobre-loja  
TEL.: 2-3539

**"IL PASQUINO COLONIALE"**

— 0 —

**ABBONAMENTI**

Abb. Ordinario — Per un anno ..... 20\$000  
Abb. Sostenitore — Per un anno ..... 50\$000

**PREZZI DELLE PUBBLICAZIONI:**

1.ª Pagina (Copertina) .....	600\$000
Ultima pagina (Copertina) .....	500\$000
1 Pagina nel testo .....	400\$000
½ Pagina .....	210\$000
¼ Pagina .....	110\$000
1/6 Pagina .....	60\$000
Testo — Per ogni centr. de colonna .....	5\$000
Con ripetizione .....	3\$000
Annunzi — Per ogni centr. di colonna .....	3\$000
Con ripetizione .....	2\$500

— 0 —

Annunzi, in genere, con ripetizione 10 % di sconto;  
permanenti 20 %.

18

Salv. 16 Prt. c  
M. 8. 8. 8. 8.



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

# il PASQUINO COLONIALE

COMPOSIZIONE E IMPRESSO NA TIP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:  
GAETANO CRISTALDI  
GERENTE:  
GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:  
ORDINARIO, anno 20\$  
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICIO:  
RUA JOSE' BONIFACIO, 110  
2.ª SOBRELLOJA  
TEL. 2-6525

ANNO XXVII  
NUMERO 1.226

S. Paolo, 7 Ottobre 1933

UN NUMERO  
200 REIS

## riconfraternizzazione

**Abbiamo vinto.**

*E' ormai innegabile la facoltà divinatoria del "Pasquino". Il nostro spirito profetico è infallibile. Prevedere predire precorrere, — è capacità nostra e soltanto nostra. Noi non siamo rimorchiati dalla cronaca, rimorchiamo la cronaca.*

*Qui la mano, coloniale: anche se i segni del destino son scomparsi sotto la loia della tua palma, noi scorgeremo ugualmente il tuo domani. E, in versi o in prosa, te lo canteremo con infallibilità papale.*

*E' ormai provato: il cuore umano per noi non ha segreti, come non ne ha il guanciale della bella etéra, come non ne ha l'alba che sorgerà — tra un'ora o tra mill'anni.*

**Abbiamo vinto. E innumerevoli volte vinceremo ancora.**

Come avevamo infaticabilmente annunciato da più di mezz'anno, giovedì sera, 5 corrente, ha avuto luogo il Gran Banchetto di Riconfraternizzazione Coloniale.

Intervennero alla graziosa festa le più spiccate personalità coloniali, e la mangiata si svolse in una atmosfera di profumato sentimentalismo davvero commovente.

Ingoiati gli arrosti ed altri amari bocconi che il signor Ferrari e il Destino prepararono in collaborazione, gli intervenuti si accinsero ad ascoltare l'oratoria, la quale cominciò con

la parola di Borgogno.

Il nostro colto amico e collaboratore prof. Luigi Borgogno, così si esprime:

"Signori! Sottrarsi al fato è da folli, quando il fato è forgiato da quel fabbro di destini ch'è il mio caro amico Corrado Blando (grazie, professore!). Spirito profetico ed anima divinatoria, predisse Blando il Banchetto: ed eccoci assisi a questa Cena ch'è Festa di Fraternalità e Funerale d'inimicizie (bene, professore!). Signori: questa non è la solita mangiata, ma la ri-

saldatura della fratellanza nel fuoco della Fede e il compimento del Destino nell'inevitabile profezia del "Pasquino"! (vivi segni di approvazione). Signori, non ho altro da dire. Brindo alla Pace, qui degnamente rappresentata dal prof. Spencer Vampré, e passo, la parola al

**Prof. Arias**

Dopo lo scroscio di applausi che coronò il discorso Borgogno, prese la parola il prof. Buenos Arias, che, come tutti sanno, si trova in San Paolo, dove ha tenuto diverse conferenze di Economia Politica.

Così parlò Buenos Arias:

"Signori: io vi dico in verità che la corporazione delle cose e delle scuse inventate per la realizzazione di questo fatidico Banchetto, è perfetta. Qui non c'è il superfluo, deprecato da tutte le economie, quella corporativa compresa. Doveva farsi un banchetto: si è fatto. C'è la casa, le sedie, la tavola, e c'è il pane, il vino, il sale: e ci son io. Nulla manca delle necessità materiali alla realizzazione d'un banchetto. Io sono felice di esser servito da ban-

diera scientifica ad un carico morale e mi dichiaro sempre pronto ad intervenire laddove una spaghettona culinaria può scacciare una spaghettona psicologica. "Tenho dito".

Le parole sibilline del prof. Buenos Arias, sconcertarono lievemente l'uditorio, il quale, ripresosi in tempo, elargì un secondo scroscio di applausi, che durò fin quando non prese la parola

**Ellevù Giovanmetti**

Il nostro preclaro collega si alzò, e dopo aver girato il suo occhio per le facce attonite degli astanti, così si esprese:

"Signori: Vi sembrerà strano che proprio l'autore dei già famosi articoli scandalistici, intimidatori e ricattatori della non meno famosa Campagna Infame, sia oggi qui a testimoniare il pentimento suo e quello del suo principale, Ma, signori, se un assassino accoltella un suo simile, condannerete voi l'omicida o il pugnale? Io fui strumento, nient'altro. E strumento ritorno ad essere oggi, nell'assidermi a questa mangiata satura di significazioni. Il Duca non c'è e non lo rappresento. Io non sono io, son lui. Dunque non fatemi caso. Non chiudo questa supplica, senza adempiere all'ultimo dovere, quello di giustificare l'assenza ducale. Anzi tutto, il Duca non è assente che materialmente. Anche questa assenza materiale, però, è spoglia di significazioni, poiché, o signori, il Duca venne. Arrivò sin qui, alla "esquina da Light". Era commosso. Era tanto commosso, che... si sciolse in lagrime... come dire? retrospettive. Mentre io parlo, perlerà anche lui, tacendo, in qualche generosa cella. Ebbene: egli è qui lo stesso e, per la mia bocca, brinda e vi bacia."

Il solito scroscio di applau-

si coronò il discorso di Ellevù. S'intese una voce gridare:

— Viva il Duca!

Era Tamborra. Ma l'evviva non si ripercosse, perché già si era alzato, con la parola in mano,

**Arturo Capodaglio**

il quale parlò questa parlata:

"Signori, io son qui, e la mia presenza basta. S'io parlo, non parlo quindi per me. C'è qualcuno che, avendo sbagliata la corsa, non giunse in tempo. Verrà con la corsa successiva, ma intanto conviene ch'io ne dica il plauso ed il saluto: mi riferisco a Guelfo Andaló, assente ma presente, lontano ma vicino, inobliato, riamato. E' sò!"

Il solito scroscio d'applausi si ripresentò. La solita voce gridò:

— Viva Guelfo Andaló!"

Era Tamborra. Ma l'evviva non si ripercosse, perché già si era alzato il dottor

**Ettore Baistrocchi**

il quale disse:

"Signori, non è un discorso. Ne avete fatti troppi, se pur necessari. Io non faccio che compiere il dovere di giustificare due assenze: quella di S. E. il Signor Ambasciatore, preso alla Capitale per il ricevimento al Presidente della Repubblica Argentina S. E. il Generale Justo, — e quella di Corrado Blando, il quale, spenderuccio com'è, nella sua idiosincrasia per ogni specie di economia, quella politica compresa, non si è sentito di intervenire materialmente a questo banchetto in omaggio al prof. Buenos Arias. Entrambi gli assenti, però, si dichiarano a mio mezzo intervenuti."

Queste parole suscitavano un uragano. Tra il formidabile battimani ed il confuso vocio, si sentiva gridare:

(Continua nella 2.ª pag.).

**VERA OVAES** La grande marca di sigarette della "SABRATI"

(Continuazione della 1.ª pag.)

— Viva l'Ambasciatore!!  
 — Viva Corrado Blandoooo!!  
 — Viva l'Italiaaaa!!  
 — Viva il Pasquinooooo!!  
 I formidabili applausi durarono qualche minuto, fin quando non si alzò

ancora il prof. Borgogno

Il quale disse:  
 "Signori, la festa è finita. Ognuno se ne andrà adesso per gli affari suoi. Ma prima, noi compremo il Rito."

**Il Rito**

Tutti gli astanti s'alzarono in piedi, mantenendosi in assoluto silenzio e rigida posizione d'attenti. Allora, nell'austero silenzio, si sentì, solenne e robusta, la voce del prof. Borgogno:

— Camerata Angelo Poci!  
 — Presente! gridò un formidabile coro.

E la riunione si sciolse.  
**CORRADO BLANDO**  
 il divinatore  
 scrisse quello che il Reporter gli contò.

Con uno speciale apparecchio, a Vienna hanno fatto sentire l'erba che cresce. Con un comune apparecchio di radio si sente invece crescerà spesso la barba.

\*\*\*  
 Si diffonde l'uso degli altoparlanti nei caffè.  
 — Alza ancora il prezzo delle consumazioni?  
 — Capirà: effetto dell'altoparlante.

**ALFAIATARIA**  
**"FULCO"**

Novità  
 Stoffe  
 Estere  
 e  
 Nazionali

Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.ª App. 59  
 S. PAOLO

**A BEM DO SERVIÇO PUBLICO**



**SINE GALLIS** — Si vede a volo d'occhio e croce — o meglio a uccello nudo — che non conoscete il proverbio: "A caval donato, ecc.". Eppure esso è noto "Gallibus et Tosatoribus".

**PAOLO CON L'ELLE** — Credo che quella Società operaia non sia federata con le altre, anche perché porta su lo stemma il berretto frigido, che noi liberati non potiamo soffrire.

**NUNZI** — Per conto mio i giornalisti li esiliarerò tutti in Siberia! Grazie dei suoi complimenti, tanti saluti ostensibili alla famiglia, e un bacio al pupazzo.

**SALAMANDRA** — Sì, anche quest'anno il 1.º Ottobre cade in Domenica. Sono scherzi del Calendario Greco-ariano.

**ME L'HAI!** — Adattando come figlio quel cane randaccio, lei ha agito da perfetto patriottone.

**ZA'M PEDRO** — Si vede che lei non ha molto cacume nella mente, se non gli è riuscito di rintracciare che cosa vuol dire "chiavocombalo", e non sa che il "canarlo" è la stalla dove si tengono i cani da caccia.

**AVV. VACCHETTA** — La notizia mi ha tumefatto! E pensare che se l'avessero addormentato con l'anastasia, forse non sarebbe morto di un colpo polpettico!

**DR. FIORINDIETRO** — La corona ferruginosa si trova a Monza, presso Torino (Emilia) dove fu portata in seguito al Trattato di Jodoformio.

**REDATTORIA DELLA FANFULLA** — "Il bel paese che appena in parte il mar ci inonda e l'arpa" lo disse il Manzoni nelle Mille e una notte.

**MAH! GUGLIANI** — Lei si fa curare da un oculista, e poi si lamenta che gli costa un occhio? Mi farebbe ridere, se non sapessi che "riso et feljó sabunda in ore scultorem!"

**Grandiose unità della flotta mercantile italiana sulla linea del Sud-America**

Si annunzia che la magnifica motonave "Augustus", che è tuttora la maggiore del mondo e la più bella unità navigante di tutta la marina mercantile mondiale, per la grazia ed il gusto degli arredi e degli ornamenti, durante l'anno in corso effettuerà due viaggi nell'America del Sud.

Gli abitanti di Rio de Janeiro avranno per tal modo occasione di rivedere la motonave che tante ammirazioni destò durante i suoi primi viaggi e di potere usufruire del rapidissimo e lussuoso piroscampo per una traversata dell'oceano o per una gita al Plata.

L'"Augustus" di 32.650 tonnellate, è lungo 217 m. ed è largo 25 metri e 20.

A dimostrare la cura

della Compagnia "Italia" per la rotta del Sud America, intanto si annuncia che il grandioso piroscampo "Conte Grande" ha iniziato il suo viaggio inaugurale, essendo partito da Genova il 28 Settembre. Dopo si fermerà per subire profonde adattazioni pel traffico sudamericano, riprendendo servizio nel gennaio dell'anno prossimo.

Il "Conte Grande", entrato in servizio nel 1929, cioè da soli 4 anni, è fra i più recenti colossi del mare di tutte le flotte.

Ha un tonnellaggio lordo di circa 26 mila tonnellate, con una lunghezza di 202 metri e la larghezza di 24 metri.

Alle prove sviluppò 22 nodi all'ora, potendo tenere la velocità di 21 miglia.

— Il colmo dell'abilità sportiva per una donna di servizio: Spazzare una camera d'aria.

se tu compri un cappello di feltro

**p u o i**

comprarlo "serricchio". ma se tu compri un cappello di paglia

**d e v i**

comprarlo "serricchio".

Il vispo Carnera  
Avea, alla stazione,  
Essendo già sera,  
Pigliato il vagone,  
E, tutto contento,  
Dicea:—Tra un momento,  
Mi stendo sul letto,  
E staccio un sonnetto—

Le tende, su i vetri,  
Quand'ebbe calate,  
Si tolse due metri  
Di brache rigate,  
E su la cuccetta  
Gettatosi in fretta,  
Tentó, senza frutto,  
Di starci su tutto.

Pel capo ed il busto,  
Il posto, sí, c'era;  
Ci stava su, giusto,  
Un mezzo Carnera;  
Ma mezza persona  
(O, a dirla alla buona,  
Dal fianco alle piante)  
Restava vacante.

Carnera confuso,  
Alzandosi, afflitto,  
Picchió, come d'uso,  
Col capo il soffitto;  
Poi disse:—Ho compreso!  
Dormire disteso,  
Per me é necessario  
Nel senso contrario.

E, prima le gambe

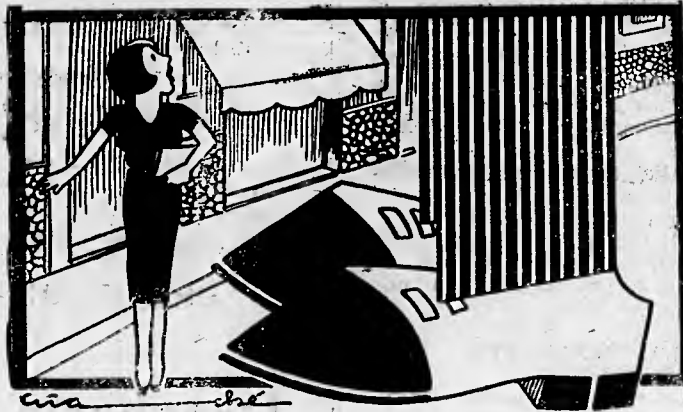
## Carnera e il vagone letto

Ci stavano entrambe  
Tranquille, inconcusse;  
Nel letto introdusse;  
Ma il petto e la testa  
— Oh prova funesta!

Un letto da viaggio  
Di lungo metraggio! —

La fronte s'annerà  
Del capostazione;

### AMICI D'INFANZIA



CARNERA: — Vi ricordate di me certamente, signorina:  
siamo cresciuti insieme!

Oh vani sudori! —  
Restavano fuori!

Per l'ira l'enorme  
Friulan si fe' rosso;  
— Ogni altro qui dorme,  
— Gridó—ed io nol posso?  
Reclamo — ché anch'io  
Son figlio di Dio! —

— S'accorcia Carnera?  
S'allunga il vagone?  
Per mole sí vasta  
Un solo non basta:  
Ci vuole, a mia fé,  
La piazza da Sé.

Pareri bizzarri,  
Diverse proposte!

— Si metta nei carri  
Che impiegan le poste! —  
— Si stenda sul tetto  
Del treno diretto,  
Od una prolunga,  
In coda, si aggiunga! —

In tanto frangente  
Stà assiso Carnera,  
E senza dir niente  
Si gratta la pera,  
Schiacciando col pondo  
Del suo mappamondo,  
A rischio d'un guaio,  
Le guide di acciaio!

Poi disse pensoso:  
— Partir mi lasciate!  
Stanotte il riposo  
Divido in due rate.  
Metá di me stesso  
Dormir faccio adesso,  
E poi dormirá  
Quell'altra metá! —

Dott. Prof. Giordano

(N. d. R.) — Simpaticamente noto — per la forza brachitipica della sua intelligenza — nella repubblica sovietica delle lettere e nel regno monarchico costituzionale delle arti e mestieri, é il nuovo redattore poetico, che abbiamo acquistato sul mercato al cambio del giorno. Non facciamo per vantarci; é caro, ma vale molto di piú di ciò che l'abbiamo pagato.

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

DEPOSITOS-DESCONTOS CAUCOES E COBRANCAS

MATRIZ

Rua Boa Vista, 5 - s'loja  
SÃO PAULO

FILIAL

Praça da Republica, 50  
SANTOS

**CHAPÉOS FINOS**

**RAMENZONI**

**DENTI BIANCHI  
ALITO PROFUMATO  
SOLO CON L'ELIXIR E LA  
PASTA DENTIFRICA  
PANNAIN**

Preferite sempre:  
CAPPELLETTI  
RAVIOLI  
TAGLIARINI ALL'OVO  
**MATTALIA**  
Delizia del buongustai,  
alimento perfetto.  
**Premiato Pastificio  
Mattalia**  
R. SEB. PEREIRA, 80  
Tel. 5-5754

# Fuori spet tacolo

## AL CIRCOLO ITALIANO

Domani, domenica, il Circolo Italiano offrirà ai soci e alle loro famiglie un thé danzante.

Le danze avranno luogo alle ore 16.

\*\*\*

## ASS. EX-ALUNNI SALESIANI

Mercoledì scorso la fiorentina Associazione Ex-Alunni Salesiani di D. Bosco ha offerto un grandioso spettacolo ai suoi soci ed amici.

E' stato rappresentato "O espresso" — Grand-Guignol in 1 atto — e "Um Coronel em apuros", esilarante commedia in un atto.

Durante l'intervallo si è proceduto alla lettura della classifica dei concorrenti per l'Inno ufficiale dell'Associazione.

\*\*\*

## CIR. IT. CARLO DEL PRETE

Questa sera, alle ore 21.30, la Direzione del Circolo Italiano Carlo Del Prete offrirà nei locali sociali — Via Brig. Machado, 11 — una serata danzante ai soci e alle loro famiglie.

Grati per l'invito.

\*\*\*

## NOZZE CHELUCCI NATALI

Sabato scorso si sono celebrate le nozze della signorina Linda Chelucci con il signor Domingos Natali, commerciante in questa piazza.

Nel rito religioso che fu celebrato alle ore 17 nella Chiesa di Santa Ephigenia, furono da padrini il signor Francisco Tarsia, alto funzionario del Banco do Brasil, e la signorina Diana Astor.

Dopo la cerimonia nuziale, gli sposi offerirono, ai numerosi invitati, nei saloni della società "Vittorio Emanuele II", un banchetto e quindi un animato ballo che si potesse fino all'alba.

\*\*\*

## "I. M. D. A."

Domani i soci dell'I. M. D. A. si recheranno in gita a Santos. Si prevede che, come le precedenti, anche questa simpatica manifestazione, avrà esito brillante.

I biglietti si possono ritirare in sede sociale — R. Direlta, 15 — dalle 15 alle 18 e dalle 20 in poi.

## COMPLEANNO

Mercoledì scorso ha festeggiato il suo anniversario natalizio la distinta signora D. Anita, sposa del noto industriale Sabbado D'Angelo.

Ai molti auguri dei parenti e delle famiglie amiche raggiungiamo vivissimi, anche i nostri.

\*\*\*

## 3.ª FIERA CAMPIONARIA

Il 4 corrente, alle ore 16, nella Fiera Campionaria di S. Paolo, nel Parco di Agua Branca è stato inaugurato il Padiglione dello Stato di Minas.

Alla cerimonia inaugurale hanno assistito le autorità e i rappresentanti della stampa.

Ricordiamo che tutti i visitatori e gli espositori godranno lo sconto del 50 % su tutte le ferrovie.

\*\*\*

## ALLA "BENEDETTO MARCELLO"

La Società Benedetto Marcello ha indetto per questa sera una audizione degli alunni del suo Istituto Musicale, seguita da una festa da ballo che si prevede animatissima.

La festa si svolgerà nell'ampio salone dell'Associazione delle Classi Laboriose, in via do Carmo n. 45, ed avrà inizio alle ore 20 e 45.

\*\*\*

## INGRESSI GRATUITI ALLA FIERA

Ai compratori dell'ottimo olio "Sol Levante" saranno distribuiti, gratuitamente, in tutti i negozi e gli empori della città, ingressi gratuiti per visitare la 3.ª Fiera Campionaria di Agua Branca.

\*\*\*

## "A. A. S. PAULO"

Promossa da un gruppo di soci dell'Associazione Atletica, domani avrà luogo una gita a Santos, nella spiaggia José Menino.

La partenza è fissata col treno delle sei. A Santos vi saranno giochi, bagni, sorprese e un ballo dopo il pranzo.

I biglietti costano 7\$000 per signore e signorine, e 10\$000 per gli uomini, e si possono acquistare nella Segreteria dell'Atletica, nella Cappelleria Laerte, nella Camiceria Mascotte, o rua C. Colombo 3, presso i sig. H. Concilio & C.

\*\*\*

## ESCOLA DE CORTE BRASILEIRA

Volete imparare in breve tempo l'arte del taglio? Volete vestire elegantemente?

Semplicissimo: recatevi alla ESCOLA DE CORTE BRASILEIRA, in Rua João Briccola, N. 2 (3 Andar), dove troverete il Prof. PEDRO FROLDI, che si metterà a vostra completa disposizione per le lezioni di taglio ed anche come sarto. Prezzi ridotti, ottime stoffe, modelli elegantissimi.

# "Sulfural"

"Elekeiroz"

Vi permette di fare economicamente in casa

la dispendiosa cura dei

BAGNI DI POÇOS DE CALDAS

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

## Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

## Elekeiroz S. A.

\*\*\*

## LUTTO

Presentiamo le nostre più vive condoglianze all'egregio sig. Cav. Guglielmo Giorgi per la morte della sua venerata suocera D.ª Maria Milanesi.

\*\*\*

## LA SALAMANDRA E' VIVA

Nella piattaforma della Stazione della Luce sono stati

montati due bar — a destra e a sinistra dei sovrastanti binari — in modo che ad ogni arrivo e partenza di treno i passeggeri trovano quanto desiderano in caffè, bibite, rinfreschi, dolci, ecc.

Dei nuovi bar è ideatore e concessionario l'inventore della Salamandra: Gaetano Vaglienco, antico proprietario del noto Restaurant della Stazione.

— Tutti gli uomini hanno uno scopo nella loro vita; è perciò naturale che le donne (di servizio) abbiano una scopa — Armanda.

## SOCIÉTÉ DE SUCRERIES BRÉSILIENNES

Engenhos centraes de PORTO FELIZ

VILLA RAFFARD e PIRACICABA

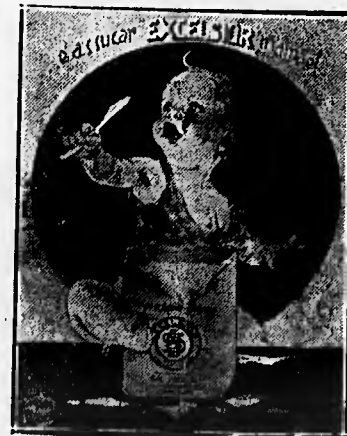
Agente:

DANTE DI

BARTOLOMEO

Campinas - Tel. 3089.

Bauru' - Tel. 247.



## così parlò Zaratuſtra

— Gli Stati Uniti vogliono costruire altre 101 navi da guerra.

Certo. Più la colombella della pace diventa debole, e più ha bisogno di buona protezione.

\*\*\*

— Dopo la mesta cerimonia dell'inaugurazione del monumento alle vittime del "R. 101" è stato servito un banchetto di 52 coperti alla Prefettura.

Ogni salmo finisce in gloria, e le ultime vittime — le vittime ignote — sono sempre i pollastri.

\*\*\*

— Prossime pubblicazioni: Caccagnolo: Bertoldo, Bertoldino, Zam Pedri e Coiella.

\*\*\*

— Un giornale viennese ha aperto un referendum fra i medici per conoscere se è giovevole dire subito agli ammalati la verità su la gravità della malattia.

— Io — confessa il Dott. Lofrate — la verità la dico dopo la morte, agli eredi.

\*\*\*

— "Quis vetat ridendo dicere verum?"

Tutti, compreso Poci, che usa il calabrese come lingua ufficiale.

\*\*\*

— Flesserie.  
Zam Pedri ci scrive un sonetto da Araraquara, in cui usa il participio futuro "flettuto".

Si dice flessio, caro poveta: flessio!

\*\*\*

— Paolo Con l'Elle è venuto in ufficio per ringraziarci di averlo sfottuto.

Oh, non c'è di che.

\*\*\*

— Il dott. Alfio Magro ci telefono pregandoci di sfotterlo.

Eccolo servito.

\*\*\*

— Fatelo arrestare. Il Cav. Zeppe Gno ha reclutato al Casinò.

Ma le autorità di polizia che fanno?

\*\*\*

— Che differenza passa tra l'Avenida Paulista e un articolo di Doctor del "Corriere degli Italiani"?

— Nessuna: l'uno è l'altra sono lunghi più di 3 chilometri.

\*\*\*

— Psicologia di dive. — In tutti i vostri divorzi — chiede una collega a Gloria Swanson — che cosa vi ha fatto più soffrire?

— La parcella dell'avvocato!

\*\*\*

— Cuba manderà il suo selezionato al Campionato Mondiale di Calcio che si disputerà a Roma nel 1934.

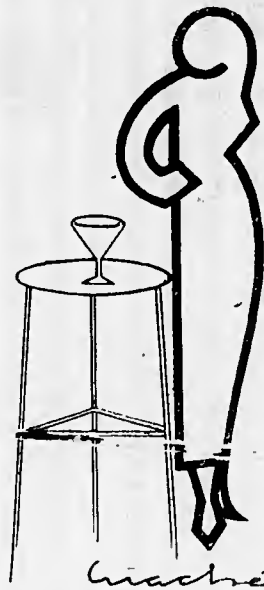
Se ancora a Cuba esiste un libero cittadino che non sia generale o Capo dello Stato Maggiore.

\*\*\*

— E poiché Zaratuſtra vide comparire il Conte A. Siciliano, si diè a precipitosa fuga, tremando a verga a verga.

E scappa ancora.

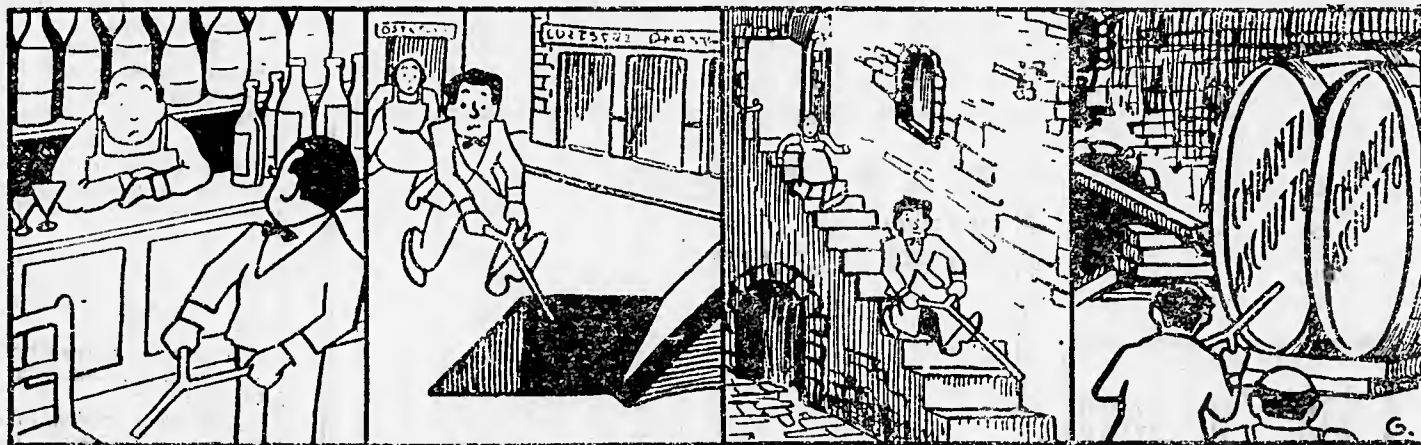
# cinzano!!



# CINZANO?!

## è il migliore aperitivo

— Le donne di servizio valgono più degli uomini di Stato: questi infatti governano soltanto, mentre esse rigovernano.



Il raddomante, formidabile scopritore d'acqua

# FILIZOLA

LA BILANCIA AUTOMATICA INSUPERABILE

VENDITE A RATE MENSILI

AGENZIE IN TUTTO IL BRASILE

RUA BRIGADEIRO TOBIAS, 5

Poci, il Duca, volendo fare dello spirito, chiede a N. A. Beota quanti numeri bisogna aggiungere all'1 per ottenere il numero 100.

— Due, — risponde istantaneamente il cavaliere del Dopolavoro.

— Come due? — domanda il Duca. — Non dire bestialità!

— Due, — insiste Beota. — Io e tu.

— Come sarebbe a dire? — fa sorpreso Poci.

— Che basta aggiungere due zeri, per avere il 100 che desideri.

(Iguape non l'uccise).

\*\*\*

L'avvocato Santalucia va a trovare il dott. Giorgiomarrano nel suo consultorio, come da previo accordo. Ma il dottore gli fa rispondere che in quel momento non lo può ricevere, perché colpito da una forte emicrania per cui lo prega di ripassare nel pomeriggio. Infatti l'Avvocato torna dopo colazione e viene ricevuto subito.

— Come va la tua emicrania?

— Oh, è passata subito, — risponde il dottore.

— Infatti l'ho vista uscire. Aveva una magnifica volpe azzurra al collo! — fa con un sorriso malizioso Santalucia.

\*\*\*

Durante il banchetto in omaggio al prof. Arias, Poci dice al dott. De Fiori:

— Eppure sono mancate due pietanze che per tradizione sono indispensabili!

— Quali? — domanda curioso il dottore.

— Il pesce e la banana.

— Le due cose preferite da Lei, Commendatore! — fa l'ing. Polacco. — Peccato che nessuno ci ha pensato.

\*\*\*

Il maestro Callia parla col pittore Adami della prossima rappresentazione della sua nuova opera "Cassia Bocconegra".

— E che prezzi metterai? — domanda Adami.

— Dieci milreis la poltrona, prezzi popolari, — risponde Callia.

— E chi vuoi che spenda



dieci milreis per sentire la tua musica?

— Hai ragione! — fa Callia — Non ho riflettuto che la stessa somma può essere impiegata più utilmente nell'acquisto di un tuo quadro!

\*\*\*

Il Grand. Uff. Medici, passando per Rua XV, si ferma a guardare dietro le vetrine della Casa Michel. Gli piace un bastone di malacca che è esposto, e pertanto entra nel negozio. Al primo commesso che gli si presenta, ne chiede il prezzo.

— Trecento milreis, — risponde tutto contento il commesso, sicuro di fare la vendita.

— Troppo caro! — fa Medici.

— Ma ne abbiamo di minor prezzo, — incalza l'altro. — Quanto vorrebbe spendere il signore?

— No, nulla, — sussurra il Medici che non vuol fare più l'acquisto.

— Nulla? Ah, ho capito, il signore è il Grand. Uff. Medici.

\*\*\*

Un grande giornale brasiliano ha indetto un concorso tra i suoi lettori per conoscere qual'è la figura geometrica preferita.

Innumerevoli sono le risposte. Ne scegliamo alcune tra le più importanti: Padre Lumini: la parabola. — Prof. Borgogno: la retta (mensile).

— F. Pettinati: il triangolo. — Prof. Manginelli: il circo-

lo. — Becco Giallo: l'angolo che abbia il vertice sulla mia fronte. — P. Colella: la croce. — E. Palma: la diagonale (stoffa inglese) — Poci: il trapezio. — Pollastraccio: l'eclissi (voleva dire l'ellissi).

\*\*\*

Dal "Livro di Versi" di Antonino Cantarella (in arte, Nino Cantaride):

Percorsi i mar di porpora fino al di là del Gange che con le spume tange Bengala ed Indostan; i marinari narrano una cosa inaudita: rocce di calamita di aver veduto là. Quando le navi passano il ferro se ne stacca alle rocce s'attacca ed in eterno sta. Così, cara Penelope, dalla passion disfatto, anch'io mi sento attratto eternamente a te.

\*\*\*

Una sdolcinata signorina coloniale si presenta a Gino Restelli, il principe misogino, e gli dice:

— O Gino, la mia vita è tutta un romanzo! Perché non ne fa almeno una novella da pubblicare nel "Fanfulla"?

— Perché non ho tempo.

— Ma io ho un'idea nitida, con cui lei potrebbe fare una favola, Meglio che un'idea, ho in testa tutta una favola. Non mi mancano che le parole per esprimerla.

— Allora, eccole le parole: se la faccia da lei! — e così dicendo Gino Restelli, il Prin-



— Papá, si dice "il cuore" o "la cuore"?

— Stupido! Si dice "liquore"!

cipe, dette alla intellettuale visitatrice uno dei 74 dizionari che ci sono alla "Fanfulla".

N. d. R. — Questa storiella non dev'essere autentica. Come può essere autentica una storiella in cui si racconta che alla "Fanfulla" ci sono dei Dizionari? Si vede che ce l'hanno mandata per far fare bella figura a Gino Restelli, il Principe di Galles.

\*\*\*

L'altro giorno un gran "graudo", uno di quei prominenti che quando passano per la strada credono di aumentare la temperatura perché tutti si tirano giù il cappello, ci onorò di una sua visita in Redazione.

Dopo circa mezz'ora di soste e strette di mano, fu introdotto nel sontuoso salone dove Corrado Blando imballa le sue idee.

Presentazione. Strette di mano.

Il "graudo" vuol fare una gentilezza al nostro prezioso redattore.

— Ah!, lei è Corrado Blando? Bravo. Mi piace come scrive, sa? Con qualche mio consiglio, lei diventerebbe un grande scrittore.

— Lo credo bene — fece Corrado Blando gentilissimo. — Quando il terreno è buono, basta un po' di concime.

\*\*\*

Nell'autobus. Il Grande Ufficiale Geremia Lunardelli è costretto a prendere l'autobus. I tempi sono duri. Il fattorino si dirige verso di lui e lo saluta profondamente.

— Oh!, signor Commendatore!

Geremia si meraviglia. — Come, voi Battista! Che fate qui?

— Mi sono impiegato come fattorino di autobus, perché non avevo più nulla da fare, dopo che il signor Commendatore m'espose che non aveva più intenzione di trattenermi al suo servizio.

— E siete contento, mio buon Battista?

— Eh, no! Ho un salario di soli duecento mil réis mensili!

— Ma è terribile, mio caro Battista! — esclama allora Geremia — Voglio aiutarvi: datemi un secondo biglietto!

**FILTRO RADIO-MINERALIZZANTE**

**STERILIZZA CALCIFICA RADIOATTIVA l'acqua**

senza alterarne il sapore e rende assimilabile il calcio

IN RUA S. BENTO, 36-A

CHI PROVA IL

**Cajú Purgativo**

Non usará piú altro purgante.

**PURGANTE SALINO GAZOSO**

Piacevole al gusto. Senza dieta.

: Effetto immediato :

## La conferenza di S. E. Massimino Bontempone al Circolo "dal melodramma ai calci"

Ha avuto un enorme successo la conferenza tracciata, il giorno 4 corrente al Circolo Mallano, dal nostro filosofo connazionale Massimino Bontempone, scrittore, drammaturgo, novelliere, giornalista, oratore, accademico e affionato di primo piano, nell'attuale mondo spirituale e calcistico internazionale.

La conferenza, come era stato annunciato, fu tracciata con il seguente raggio: Dal melodramma del 700 ai calci del 900, ed ecco, giù per su, il sunto della orazione.

Il Bontempone, anzitutto fece un preambolo. Dopo il preambolo, così a bruciapelo, affermò:

— "Signori: l'uomo nasce con il bisogno dello spettacolo nella fronte, e questo suo bisogno è talmente forte, da vincere persino lo sdegno. Soltanto così si spiega che la cosiddetta Compagnia Weiss-Vignoli abbia ancora del pubblico.

"I motori fondamentali della vita dell'uomo sono cin-

que: la fame, l'amore, il desiderio di potenza, la paura, i calci. Ebbene: la benzina della Standard Motor Oil, simbolo e sintesi della civiltà novecentesca, è ben sufficiente ad alimentare il funzionamento di tutti i cilindri di tali motori. La civiltà 900 è il vertice. Fin qui si salva, da qui si discende. Infatti, la fame è stata regolata dal calmere doganale. — l'amore, dal postribolo. — Il desiderio di potenza, dalle Piume d'Ercole. — la paura dal poliziotto e i calci dalla politica.

"Dopo la sistemazione di questo piano regolatore della cretineria universale, quali mai realizzazioni potrebbe fare la civiltà? Nessuna.

"Ebbene, allora è inutile indagare il domani. Indaghiamo l'ieri, le origini della commedia.

"Da dove proviene, psicologicamente, lo stato attuale della civiltà?

"Si può dire che l'uomo co-

## L'UOMO PIU' SPIRITUOSO DI S. PAOLO



IL CONTE ALESSANDRO SICILIANO JOR.: — Barba e capelli!

IL BARBIERE: — Non lo dica, se no, invece del contropelo, le faccio il controgelo!

Il Conte questa volta era nervoso, e non voleva dire nessuna freddura.



# Quindicina di Tappeti

*Fate allegra e confortabile la vostra abitazione!*

*Approfittate, senza perdita di tempo, l'opportunità che vi offriamo, acquistando uno dei nostri magnifici tappeti per*

## Prezzi molto ridotti

# MAPPIN STORES

minci dove incomincia l'amore e la necessità dello spettacolo. Infatti, quando due fanno all'amore, un terzo dice: Oh!, che bello spettacolo! Questa necessità di abbottonarsi e sbottonarsi, onde fare lo spettacolo dell'amore, ha generato il costume, che poi si generalizzò, quando i sarti cominciarono a far credito, — ha generato l'architettura, quando il Lar Naclonal si mise a fare ipoteche, — ha generato il teatro, quando, nel settecento, nacque Clara Weiss".

A questo punto, il simpatico e profondo conferenziere bevve, anche per dare l'esempio al pubblico. Sollevata poi la bocca dal fiero copo, ricominciò:

— "Ma tutto quello che abbiamo detto è niente, di fronte allo spettacolo sublime di un calcio. Tutti, o signori, sappiamo che cosa sia un calcio. Chi non ha preso calci, nella vita? Qualche raro esemplare di bestia umana, che non ha preso calci fisici, non può onestamente vantarsi di non aver preso nella vita, almeno una sola volta, un calcio metafisico. Non solo, ma posso affermarvi che oggi, giorno, la voluttà masochista che dà il calcio metafisico è più intensa e generalizzata di quella che offre il calcio fisico. La passione del calcio, nella nostra civiltà, è talmente grande, che quando qual-

che imbecille, a causa della sua insignificanza, non è riuscito a prendere un calcio, allora diventa tifoso e se ne va ad accoltellare il prossimo quando gioca il Palestra.

"Bello, parola d'onore!

"Altro che romanticismo!

"In quanto al pubblico del teatro dell'avvenire, per oggi non voglio dir niente. Sarebbe certamente interessante esaminare il gusto che avrà la posterità, quando, nel 1937, Clara Weiss costituirà la nuova "Compagnia" Operettale per la stagione semilirica ufficiale.

"Ma questa sarà materia per un'altra conferenza.

"Signore e Signori: tenho dito".

Un fragoroso scroscio di applausi coronò la erudita conferenza del gran tifoso, che, speriamo, vorrà ancora farsi sentire dal suo "affionados" connazionali in ulteriori saggi calcistici ed oratori.

fumatori,  
usate il

**"toscano"**

prodotto della "sabrati"

rs. 200 — 400 — 500  
scatola di 10 mezzi sigari  
rs. 25000

# "in domo nostra"

(Traduci, per i lettori del "Fanfulla": "Na casa da sogra")

Avvisiamo la nostra numerosa e spettacolare clientela della piazza di S. Paolo e dell'interiore e a chiunque possa interessare che nella fausta ricorrenza del primo anniversario di gestione della nuovissima Direzione e Amministrazione, che cade (se avete fede all'Almanacco di Goethe) il 1.º del prossimo Novembre, daremo un ricevimento solenne nel salone nobile dei nostri uffici.

Detto ricevimento — a ben do servizio pubblico — sarà di tre categorie ben distinte:

1.ª — **Ufficiale**, o nobile, e comprende, per ordine gerarchico: Vice-re. Pascià, Mandarini, Ambasciatori, Nunzi apostolici, Ministri, Conti, Marchesi, Baroni, e via via. Per entrare basta la presentazione di uno cheque, la cui importanza può variare da 5:000\$ a 500\$000, "em moe da do palz".

2.ª) — **Ufficiosa**, o borghese, e abbraccia gli industriali,

i commercianti, i venditori ambulanti, i lavoratori della lesina e del pensiero e generi affini. Per essere ricevuti basta la presentazione dell'ultima ricevuta di abbonamento.

3.ª) — **Proletaria**, o di tutto soccorso, di cui faranno parte i giornalisti disoccupati, i vagabondi impenitenti, gli scocciatori recidivi, gli stocatori abituali, i vociferatori professionali, i referendari segreti, i cretini cocciuti, i collaboratori sgrammaticati, e in generale tutti i gentiluomini che onorano col senno e con la mano le tradizioni coloniali e che hanno bisogno di consigli, di pane, di firme di favore, di fianças e di un calcio nel sedere. Per aver libero ingresso, non si richiede nulla. Basta ed avanza la faccia tosta.

Nel prossimo numero pubblicheremo il cerimoniale ufficiale completo, che sta elaborando il nostro maggiordomo generale Cap. Cesare Maria Ludovico Sergio Cadeo coadiuvato in Società accomandita e per gentile colleganza, dal Principe dei Calli pestati.

— "Che buona cera!" — pensò quel signore che, venuto a far visita alla padrona di casa, era scivolato sul pavimento lucidato di fresco.

# la s. a. sabrati

**Vende al dettaglio**

**tutti i suoi**

**prodotti**

**esposti**

**alla**

**3.a feira de amostras**

## SPASSATEMPI CUBANI



— Comincia a diventar no'oso il gioco dello yó-yó.  
— E se facessimo una rivoluzioncella?

**CALZOLAI**  
prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



**EMILIO GRIMALDI**

Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.



I fortunati — e i lettori del "Pasquino" sono fortunati tutti — che vivranno fino a Dicembre prossimo, potranno ripetere con orgoglio ai nipoti:

— Io lo vidi!

Si allude al Numerissimo in gestazione, che vedrà la luce alla fine dell'anno corrente.





**IDI E CALENDE**

1 Ottobre — Inaugurazione del caldo ufficiale, con una messa degli italiani ai Braz, e con un discorso del Prof. Arias.

**CALENDARIO**

Santa Ginevra, dell'ordine del giorno inconcludente, patrona della Confraternita degli Agonizzanti.

**ANEDDOTO STORICO**

Il Cap. Zám Pedri sul Pausubio dirigeva il fuoco delle artiglierie. Ora avvenne che un cannone da città esplose dalla parte della cuiatta, uccidendo tre cannonieri. Il Cap. Zám Pedri — che allora era semplice aspirante caporale — miracolosamente scampato, per il futuro bene della Colonia italiana di S. Paolo, dalla strage — si rallegrò del fatto esclamando con gioia garibaldina:

— Se tanto mi dá tanto, figuriamoci quanti morti ci saranno dall'altra parte!

N. d. R. — Per una lamentevole distrazione del Proto, siamo incorsi in due inesattezze: prima: il Cap. Zám Pedri non fu mai capitano, ma semplice caporal maggiore; seconda: l'aneddoto si deve riferire all'Avv. Sola, non a Zám Pedri, che non ha fatto mai il soldato.

rs. 1\$500

provate la

**“macedonia”**  
prodotto della “sabrati”

**LA PRIMA, PER LE PIU CRETINE**

Fidanzati.  
Giorgio (geloso). — Chissá quanti baci avrai già dato prima di conoscer me.  
Ciarretta (Innocente): — Oh, non crederai mica... Si possono contare.  
Giorgio (scettico): —...Settecentocinquantacinque, settecentocinquantasei... e rotti!

**PALPITE**  
Se oggi il cielo é chiaro-azzurro,  
Gioca il toro, il cano e il burro.

**La Valigia delle Indie**

**I DETTI CELEBRI**  
— La crisi! Ci siamo e ci resteremo.

Prof. Arias.

**VERSI SPIEDATI**  
Talvolta coi piatto davanti, ricolmo di riso gustoso, io penso all'eterno riposo che segna la fine dei pianti, e canto il soffrire terreno cui segue la pallida morte. E piango la triste mia sorte, ridendo a ventricolo pieno!  
Cesar.

**GIUOCHI A PREMIO**  
Problema demografico. — Sapendo che la distanza fra

Nan-Kin e Tsi-Nan é di 275 chilometri e 87 centimetri, calcolare la media aritmetica dei generali cinesi che si trovano per decimetro quadrato.

Tutti coloro che si approssimeranno almeno del 15 per cento al numero storico richiesto dal nostro problema, avranno diritto a una cassa funebre di Mandarini e a un attacco di febbre gialla.

**CONSIGLI DEL “CURANDEIRO”**

Per far sparire in 24 ore ogni sfogo epidermico. — Si prenda un pennellino e lo si intinga in una soluzione con-



**IL DOTT. GIOVELLITI: —**  
Perbacco! Sento la marcia reale!

**CLARA WEISS: —** Ma no, dottore! E' la radio del piano superiore!

rs. \$800

fumate

**“augusta”**  
prodotto della “sabrati”

centrata di acido solforico (vetriolo) e acido fluoridico. Si passi il pennello per tutta la superficie della pelle ove siano pustole, piaghetta, rossori, cambiali protestate, giochi del bicho, ecc. e poi vi si distenda sopra uno strato di fuimicotone, e in mancanza di questo, un pizzico di polvere da sparo di grana finissima, avvicinandovi un fiammifero acceso.

L'azione combinata dei due potentissimi corrosivi e del pirossido in combustione, ridona alla pelle la sua morbidezza e impedisce assolutamente il ripetersi di altre eruzioni cutanee.

**Becca gialla** — Se suo marito ha delle forti perdite notturne, lo sorvegli e gl'impedisca di passare la notte a quel circolo di biscazzieri.

**Salviotto** — La sua artrite é derivante dalla sua professione di vinajo. Ella utilizza tropp'acqua nel suo vino, di qui l'umidità e da questa il suo male. Il rimedio? uno solo: sia onesto e guarirà.

**Sine Gallis** — Io... duro E lei?

Dott. Giovelliti

**GRANI DI ERUDIAMOCI**  
— Chi ha inventato il rasolo?

— In S. Paolo può saperlo Romano il can barbone; se non lo sa lui, può saperlo Gambini; se non lo ricorda Gambini, domandatelo a Piccarolo.

**L'ULTIMA, PER I MENO CRETINI**

— E' esagerato dire che non ci sia più pudore. Mia moglie, da giovane, mi faceva chiudere gli occhi per ricarsi.

— Ed ora?  
— Oh, ora... li chiudo da me!

**37° all'ombra**

*Fa caldo, se dobbiamo credere ai bollettini meteorologici cittadini. E le nostre filantropiche viscere fraterali sono tenerissimamente commosse al pensiero che tanti connazionali — specialmente se analfabeti, come un redattore del Fanfulla, o cretini, come un Paolo con l'Elle — sudano, sbuffano, sospirano, ansimano, soffocano, delirano e indarno agitano ventagli, sorbiscono granite, si affondano nei flutti dell'Atlantico, del Tic-té o della Ripresa di S. Amaro.*

*Per star freschi non c'è che un rimedio, il quale sarebbe fuori commercio, se l'Amministrazione del “Pasquino” non avesse pensato a porre in vendita, a prezzi popolarissimi e affezionatissimi, il*

**NUMERISSIMO**

*ossia la più refrigerante raccolta di tutto ciò che esilara, sollazza, rallegra, solleva, fa gongolare, digerire, scompisciare, smascellare, svenire, tramortire, vuoi per il testo, vuoi per le illustrazioni in nero, in bianco e di tutti i colori.*

*E' un libro-vadecum prezioso del futuro, che, essendo un vero e genuino frigorifero, a 37° sotto zero, sarà valido fino al 1997, anche come riserva inesauribile e diuretica di buon umore. . .*

\*\*\*

*Ma ancora un altro generoso dono é pronto per coloro che soffrono il caldo, l'emigrania e la maldicenza: un eccezionale abbonamento al “Pasquino”, da oggi alla fine del 1934, con diritto al “Numerissimo”, per il complessivo nonché irrisorio e allettante prezzo di*

20\$000.

*Non approfittare di queste eccezionali facilitazioni, significa rinunciare alle più soavi gioie che la vita può offrire in questi tristissimi tempi di radio e di fame canina.*

**“Verba volant, scripta manent”.**

**Il nostro Numerissimo resterà in eterno, come un monumento granitico di Roma imperiale.**

# perle coloniali



Dal "Fanfulla" di sabato, 30:

"I membri del Comitato Francia-Italia a Napoli — Napoli, 28 (H.) — Provenienti da Roma sono giunti i membri del gruppo parlamentare e del Comitato Italia-Francia.

A riceverli alla stazione si trovavano l'Alto Commissario S. E. Daratono, varie personalità e una commissione di "deputati e senatori".

I "deportati" — che si sono comportati da perfetti diplomatici — dopo i convenevoli d'uso, hanno detto a S. E. Daratono (sic!):

— Eccellenza, una preghiera! Non potrebbe mandare tutto il personale del "Fanfulla" a tenerci allegra compagnia?

\*\*\*

Dall'ultimo "Corriere degli Italiani":

"Radestzky sino al febbraio 1857 era vegeto, fresco e sempre formidabile mangiatore."

"Ammalatosi di polmonite, terminò la sua giornata terrena il 5 gennaio 1852 nella villa reale di Milano."

Terribile sempre quel benedetto Radestzky: anche cinque anni dopo morto, è "vegeto, fresco e — qual che più monta — un formidabile mangiatore"!

\*\*\*

Dal "Fanfulla" di martedì, 3 ottobre:

"Come possono pagare una

multa che varia tra i 50\$ e i 200\$? Oltre a ciò esiste una clamorosa ingiustizia in questa questione delle mule."

A quel che abbiamo potuto appurare, le signore mule del "Fanfulla", così clamorosamente colpite da tanta ingiustizia, si sono costituite parte civile e sono ricorse ai tribunali, assistite dall'avv. De Giovanni.

La giustizia, giuraddio, se esiste per gli asini e per i

buoi, deve esistere anche per le vacche e per le mule!

\*\*\*

Il "Corriere Italiano" di Rio, parlando di "una (di là da venire) società editrice giornalistica italiana in Brasile", parla del "Giornale d'Italia" di B. Aires, diretto da Michele Intaglietta.

Ora — se la memoria non ci tradisce — il povero "Giornale d'Italia" è morto e seppellito coi funerali di quarta classe, fin dal 1930. Di modo che il sig. Intaglietta dirige... il cadavere di un morto.

Ma niente meraviglia: l'altro "Corriere" (quello di Capo di Cipolla) non fa mangiare al sig. Radestzky i maccheroni al sugo, cinque anni dopo morto?

Altro che fondare "una società editrice giornalistica"! Fondare si dovrebbe — e immediatamente — una società, sì, ma demolitrice della stampa coloniale!

Noi siamo pronti a sottoscrivere i due terzi delle azioni.

Facciamoci sotto.



## BANCO ITALO - BRASILEIRO

SE'DE: S. PAULO — Rua Alvares Penteado, 25

CAPITAL, 12.300.000\$000 — CAPITAL REALISADO, 7.380.000\$000 — FUNDO DE RESERVA, 900.000\$  
BALANCETE EM 30 DE SETEMBRO DE 1933, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU', JABOTICABAL, JAHU' E LENÇÓES.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a Realizar .....	4.920.000\$000	Capital .....	12.300.000\$000
Letras Descontadas .....	8.766.475\$400	Fundo de Reserva .....	900.000\$000
Letras a Receber:		Lucros e Perdas .....	279.492\$761
Letras por Conta Pro-		Fundo de Previdência do Pessoal .....	33.013\$900
pria .....	66.142\$000	Depositos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior ..	889.037\$030	C/ Correntes á vista ..	8.931.718\$715
Letras do Interior ..	10.251.330\$928	C/ Correntes sem ju-	
Emprestimos em Contas Correntes .....	7.894.012\$340	ros .....	1.229.726\$000
Valores Cauçionados ..	15.088.716\$969	Deposito a prazo Fixo	
Valores Depositados ..	21.531.620\$000	e com Pre-aviso ..	2.652.417\$000
Caução da Directoria ..	75.000\$000		12.813.861\$715
Agencias .....	2.443.229\$970	Credores por títulos em	
Correspondentes no Paiz .....	605.454\$290	Cobrança .....	11.140.367\$958
Correspondentes no Exterior .....	94.784\$800	Títulos em Caução e em	
Títulos pertencentes ao Banco .....	251.365\$800	Deposito .....	36.620.336\$969
Immoveis .....	611.148\$400	Caução da Directoria ..	75.000\$000
Contas de Ordem .....	2.328.580\$700		36.695.336\$969
Diversas Contas .....	2.466.810\$290	Agencias .....	1.928.088\$050
Caixa:		Correspondentes no Paiz .....	136.020\$420
Em moeda corrente e		Correspondentes no Exterior .....	39.184\$700
em deposito em Ban-		Cheques e Ordens de Pagamento .....	66.893\$800
cos .....	1.133.479\$273	Dividendos a Pagar .....	104.125\$000
Em outras especies ...	101.730\$320	Contas de Ordem .....	2.328.580\$700
No Banco do Brasil ..	2.881.657\$668	Diversas Contas .....	3.635.610\$205
	4.118.567\$261		
	82.400.576\$178		82.400.576\$178

S. Paulo, 2 de Outubro de 1933.

S. E. ou O.

(a) B. LEONARDI, Presidente  
(a) B. ALTIERI, Superintendente

(a) R. MAYER, Gerente  
(a) A. LIMA, Contador

pubblicità cinematografiche



I servizi di pubblicità delle case produttrici di cinematografia asfissiano i giornalisti, rifilando loro delle indiscrezioni destinate ad entusiasmare e ad eccitare il pubblico a proposito del film che le case produttrici preparano. Alcuni esteti ben stipendiati attribuiscono delle battute, generalmente molto stupide, alle vedette di moda. Si parla delle mille pala di calze della vedetta Ics, della passione della vedetta Zeta per gli spaghetti e altre appassionanti indiscrezioni. Sappiamo ancora che la vedetta Ipsilon guadagna un certo numero di milioni la settimana, il che riempie di ammirazione le sartine, le portinaie e i commessi delle salumerie.

Io mi permetto di portare il mio modesto e indiscreto contributo a questa scienza della propaganda cinematografica.

Come tutti sanno, quando il protagonista di un film deve compiere un esercizio sportivo o audace, gli viene sostituito, per questo compito, un acrobata di professione o un povero diavolo che ha fame e che rischia il colpo. In seguito, gli applausi e l'ammirazione del pubblico andranno all'attore che, invece, è rimasto tranquillamente seduto in una bella poltrona di vimini, vicino all'apparecchio cinematografico, a guardare il suo sostituto che rischia la vita in sua vece. Bisogna riconoscere che, qualche volta, gli autori hanno chiesto di rischiare spontaneamente il colpo (come Marlene Dietrich che si è ferita recentemente, cadendo da cavallo), ma di solito le case produttrici proibiscono la cosa per contratto. Ci sono degli specialisti della caduta da cavallo, degli specialisti del salto, dell'incidente automobilistico, della caduta dall'aeroplano. Ma siccome il loro lavoro, sebbene indispensabile, è anonimo, questa fatica è di molto mal retribuita. Il salario dipende dalla generosità del regista o del produttore.

Ecco una storia autentica. Si è girato, a Nizza, un

film. Il regista è un certo Ermolleff. La vedetta è il signor Mosjoukine. Per obbedire alle necessità del soggetto, quest'ultimo doveva tuffarsi in mare, da un'altezza di dieci metri, dalla cima di una roccia e nuotare in seguito, sotto l'acqua, per una decina di metri. Si chiamò un sostituto, vale a dire un povero russo che aveva molto appetito. Faceva freddo. Il tuffo era difficile. Il regista Ermolleff è un uomo previdente ed astuto. E fece firmare al sostituto eroico di Mosjoukine, il seguente grazioso contratto che trascrivo fedelmente:

"Dichiaro, con la presente, di assumere su di me tutti i rischi che potrebbero intervenire, durante la scena cinematografica di domani, 13 marzo, e che comporterà un tuffo in mare. Mi impegno ad eseguire il tuffo nella località che mi sarà indicata dal regista e in sostituzione dell'attore signor Mosjoukine, per il film *La mille e seconda notte*.

"Mi obbligo, inoltre, a contentarmi della paga di franchi 125 che mi è stata fissata per questo lavoro e a non chiedere, in seguito, né supplementi, né risarcimento di spese o di danni.

"Resta inteso che, qualora il regista lo ritenesse necessario, mi impegno a ripetere il tuffo fino a tre volte e fino a che la fotografia ne sia perfetta. Vogliate gradire tutti i miei umili ossequi".

Come si vede, non c'è male. Cento venticinque franchi. Rischi a suo carico. Per giunta, gli si chiedono anche gli umili ossequi.

Il disgraziato dovette eseguire il tuffo tre volte. Se la cavò con un raffreddore gigantesco. Col 125 franchi guadagnati, si curò il raffreddore.

E adesso non dimenticate di andare ad applaudire *La mille e seconda notte*, quando sarà proiettata. Saprete però che l'eroico tuffo dell'attore Mosjoukine è costato 125 franchi soltanto.

Comm. Ferruccio Rubbi Ani

Pastificio Antonini

Comunica alle Ecce. Famiglie che ha inaugurato in rua Libero Badaró 39-A di fronte alla Prefettura Municipale, la sua filiale, montata sui modelli del più moderni stabilimenti del genere, essendo pertanto in condizioni di offrire al pubblico le più fine paste alimentari e i deliziosi Ravioli e Cappelletti di sua specialità.  
TELEFONO 2-8484



— Hai mal di pancia?... Ti ordino di prendere subito un cucchiaino di **MAGNESIA S. PELLEGRINO** ("Prodel") purgante — rinfrescante e desinfettante dello stomaco e degli intestini; e per domani sarai completamente in buona salute.

Fuoco al Convento

ovvero

Un granatiere a Granata

A Granata nel Convento delle monache, un mattino fu invitato un tenentino per vederne le beltà.

(Ah!)

L'abbadessa che avea rotta la clausura del convento, fece un gran ricevimento in onor del tenenti.

(Uh!)

Nel vedere tante fresche rubiconde monachelle, più non stava nella pelle per la gioia il giovino.

(Oh!)

Onde il proprio superiore alla Madre Superiosa disse:—Suora, adesso è l'ora: rimettiamo il chlavisté.

(Eh!)

E, rimesso il chlavistello al suo buco in un momento, quel poetico convento non s'apri, non s'apri! più!

(Uh!)

A. DEL MAZZO

**BANCO GERMANICO**  
SAO PAULO: RUA ALV. PENTEADO, 17  
rapido seguro vantajoso

cappelletti, ravioli, taglierini

con uova, fatti a mano

dopo di aver sperimentato i congeneri, vogliate sperimentare quelli della

Casa Central

formaggi di tutte le marche

vini - conserve - biscotti, ecc.

rua libero badaró, 12-b - telephone: 2-4214



SOFFERENTI D'INSONNIA, FAVORISCHINO!

Andate ad assistere la commedia tragica "Addio, giovinezza" (parodia del "Marido da Guerreira" e di "Senhoritas em Uniforme"). E' un dramma che parla — parla molto — e pesa su lo stomaco di tutti; è più indigesto delle sorbe acerbe e di un articolo di Doctor, ed è interpretato con un senso debole. L'interprete principale è maria myosotis; vengono poi Leonilda-Malmequer, Ernestina-Jasmin, Carolina-Orchidea, ed altre dive. Il coro è semplicemente meraviglioso:



"Quant'è bella giovinezza. Che ci sfugge tuttavia; Chi vuol esser lieto, sia: Di doman non c'è certezza."

Il primo atto si svolge nel Manicomio, fra pazzi furiosi (Ardito, Cimini, Corbetta, Albenzio) e camice di forza. Il secondo, nei "porões" dell'ospedale Umberto I°.

E il terzo? — domanderanno incuriositi i lettori.

Oh, non c'è mica bisogno di descriverlo! Il pubblico non sopporterà per molto tempo questa solenne scocciatura, e se ne sarà già andato. Il primo atto è reso mirabile per i sentimenti che s'incrociano: Maria, dopo aver bevuto una buona dose di "pinga com limão", canta, colla sua dolce e fresca voce "O meu boi morreu"; Leonilda, colla pippa in bocca, l'accompagna con l'arpa, mentre dalla strada s'ode la voce di un romantico ubriaccone, che canta:

"Affacclat'á fenestra O scimunita Famme vede 'stu musso De padella arrugiunita"...

E Maria, incantata: — Oh, quant'è bella la musica! Che magico fascino! Non senti nulla nel tuo intimo? E Leonilda: "Sì, una fame da lupo."

Comiciissima anche la scena in cui le due amiche giocano a morra con l'ardore d'un calabrese, e poi ballano "a dança dos sete véos" con due veli

appena. Angosciosa è, invece, la scena della provvida sventura, quando Maria e Leonilda son morenti; inutile l'ollo di ricino, inutili le promesse a N. S. della Penha. Il "coveiro-mór" dell'Aragá sta già prendendo le misure per scavare le fosse. La banda musicale di Rodevalho suona la marcia funebre: "O tatú súbú no páu". In un canto il "curandeiro" Berto Lá, colle lacrime agli occhiali, declama: "Sparses le treces morbides.... Il febbre delle puelle aumenta al 3 per 4. Maria é verde; Leonilda "azul-marinho". All'improvviso M. scatta su come spinta da una mola, ed esclama: "Voglio la cassa da morto rossa, coi merletti gialli".

— Sta zitta — dice il Dott. Berto Lá; — sei morta.

— Macché morta — lo interrompe Maria, — son ben viva!

Leonilda anche si leva, e grida: — Ma sei curiosa... Ne vuoi sapere più del medico?

Infine, una scena da far piangere perfino le zanzare; peccato che i presenti dormano la grossa. Durante il primo atto, il pubblico sbadiglia. Nel secondo, russa e delira. E man mano che si svegliano gli spettatori se ne vanno mogli mogli, esclamando: "Addio, giovinezza! Non ci vedremo più mai!" Poi escono i musicisti, i "grilli", i "porteiros", il suggeritore e un solo rimane. Si sta già pensando a coniargli una medaglia per il suo coraggio leonino, quando egli si avvanza, e, gettando una chia-

rs. 1\$800 signora, la sua sigaretta è "eva" prodotto della "sabrati"

ve sul palcoscenico, grida: — "Sono il custode del teatro; quando avrete finito, chiudete il teatro, spegnete le luci e riportatemi la chiave a casa." (Poi a bassa voce): "Almeno per un mese dormirò profondamente." Cala la tela e il latte alle ginocchia, fino al 7.° di longitudine est del femore sinistro.

Bilancio macabro della serata: due mezze dozzine di morti, una diecina, di feriti gravi e un migliaio secco al "blcho".



Sono i grandi fornitori dei bellissimi articoli che la

CASA EXCELSIOR

distribuisce tutti i mesi tra gli eleganti della Paulicea.

S. PAOLO

SANTOS

R. 15 de Novembro, 29-A

Rua General Camara, 24

Cine...mah?



PHENIX

R. Domingos de Moraes, 120 Telef. 7-2088

Oggi e domani: — "Cocaina", dell'Ufa, in 10 lunghe parti, con Hans Albers e Gerda Maurus; "Flagraute delicto", dell'Ufa, con Lillian Harvey e Willy Fritsch, in 10 parti; "Traillers" di "A Canção de Heidenberg" e "Elisabeth d'Austria".

Lunedì: — "Uma aventura amorosa".

\* \* \*

"CINE ORION"

R. Voluntarios da Patria, 316

Oggi e domani: — "Cavalleiro de Aluguel", della Paramount, con Sari Marytsa; e "Cavalcade", con Diana Wyntard e Clive Brook.

Lunedì: — "A mulher sem Deus", produzione di Cecil B. de Mille.

Martedì: — "Senhoritas de Uniforme".

M.a THERESA

Officina de roupa branca, Bordados e point-jour. R. DUQUE DE CAXIAS, 28 S. PAOLO

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissemi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraizo, 23, S. Paolo.

N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

**SPETTATORE** — Che meraviglia c'è? Una cosa prevista da noi, non può fare a meno di accadere. E' fatale. Noi conosciamo abbastanza i nostri polli, per sapere quante uova ci saranno domani nel pollaio. Quando, circa otto mesi fa, parlammo di banchetto, a momenti ci inclinavano. I più indulgenti ci risero in faccia. Oggi ridiamo noi.

**SBALORDITO** — Sì, c'era un'atmosfera d'incertezza, al banchetto. Ma chi ne rise tutto il tempo, sotto i baffi, fu il Comm. Vecchiotti. Infatti, se per noi l'avvenimento rappresenta un successo giornalistico, per il Comm. Vecchiotti rappresenta un successo tattico. Soltanto ad una persona sagace e corretta come lui, era possibile il riavvicinamento. Di fronte alla dignità della sua persona, si sono infrante le piccole imbastiture da cortile, i pettegolezzi, le cretinerie. E col tempo, vedrete, il Comm. Vecchiotti ci metterà in linea tutti, perché nessuno può sottrarsi alla seduzione della signorilità, quando non disgiunta dalla imparzialità e dalla saggezza.

**MALIZIOSO** — No. Il Duca non era assente. Ha firmato. S'è fatto rappresentare da Tamborra ed Ellevú. Era dunque là, dal punto di vista della significazione della presenza. Quel che rimane, dunque, non è che la sua abituale scortesia da gaffeur impenitente. Gesto, mai più, perché il perdono che gli hanno elargito l'Ambasciatore ed il Console, lo ha supplicato lui reiteratamente in forma umile e floreale. In ogni modo, lo perdoneranno anche stavolta, tutti, compresa quell'anima misericordiosa di Arturo Capodaglio.

**DESCONFIATO** — Come? Ellevú ed il Dott. Baistrocchi non si sono salutati? Ma se si sta davanti allo stesso pane, allo stesso vino ed allo stesso sale, non c'è bisogno di ulteriori dolcinate.

**AZIONISTA** — Ma no. All'Icle, in fondo, non è così come dite voi. Dove sembra che abbiate un po' di ragione, è

# piccola posta

su quanto dite circa la Fiat. Se è vero che quella Albanese ha perso 19 milioni in un anno e quella "Brasileira" va sullo stesso binario, verso la stessa stazione, non si spiega la larghezza stupefacente di stipendi. Del resto voi avete il diritto di reclamare direttamente: siete azionista. In quanto a tutte quelle cosette di commissioni, terreni, elargizioni, stipendi, indennizzi eccetera eccetera, abbiamo il diritto di supporre che a Torino non ne sanno niente. Perché non li informate?

**ACCESSORIO** — Ah, i pezzi di ricambio sono fabbricati qui? E che c'è di male? Purché l'origine sia dichiarata al compratore, non vediamo nulla di straordinario in ciò.

**ITALIANO** — Il Grande Uff. Giovanni Ugliengo è andato in Italia. E' capace di essere andato a comprarsi la Sicilia, quello lì.

**COLONIALE** — Sì, il Conte Gamba si trova a Buenos Ayres. Ed i suoi affari vanno benissimo, talché ritornerà presto.

**TIMOROSO** — Il Conte

Créspi parte per l'Italia. Speriamo che almeno la lontananza possa far lasciare in pace la sua borsa, sempre aperta a tutte le beneficenze.

**FILODRAMMATICO** — Monta il Mare, monta il Cavaliere, monta il Cavallo, montano tutti, e sol non monta Nari, perché non ce la fa. Ma noi non ci crediamo, e se ti dovessimo venir vicino, ci faremmo fare prima un "forro" di vacchetta.

**MONDANO** — Bella quella festa a Campinas, con l'ostentata presenza di Becco Giallo e Signora. S'ignora però se la signora sia signora sua o di quell'altro.

**FARMACEUTA** — Ma che se n'è fatto di Pollastrone?

**MARTUSCELLI** — Se si ripresentasse Villalta, cosa dovremmo dirgli per conto vostro?

**GROSSE ZAPPE** — "E se ti digo que não sei de Minto, minto!"

**TEATRAIO** — Ragognetti ha fatto male. Doveva rompere qualche lampada ed anche qualche testa. Chi paga il suo biglietto, se lo paga, ha il diritto non solo di assistere allo spettacolo, ma di dirne poi quel tanto di bene o di male che gli pare. Del resto crediamo inutile di occuparci di quei quattro fessi. Tanto pare che se ne vadano una buona volta, prima che i detappettiani paolisti li mollino.

**AUTOMOBILE** — Forneris è andato in Italia: male per i rimasti.

**AR-MANDA** — Ma che diavolo vi viene in mente di ricominciare a... stellanarci la pazienza? Non bastano le varie edizioni di Cyrano? Non potreste sollecitare il Duca in qualche altra forma?

**AVVERSARIO** — Se voi non la smettete di guardarci in cagnesco, quando vi incontriamo per la strada vi scaraventiamo un articolo di Nigra sulla testa e buona notte. Ve la faremo in quattro.

**INQUILINO** — Il Lar non si scoglie.

**ANTONIO RECALBUTO** — Ricircolate? Male. Speriamo che non andiate a reclamare come ha fatto quel vostro quasi collega.

## Lloyd latino

società italiana di navigazione, in combinazione colla

## société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra l'Italia e Brasile

prossime partenze da Santos dei magnifici vapori:

"campana" per l'Italia e scali: 19 di ottobre

"florida" per l'Italia e scali: 19 di novembre

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e Mediterraneo.

agenzia in praça ramos de azevedo, n.º 9

— são paulo —

al prossimo numero:

le grandi invenzioni e scoperte

autolinea economica

s. paolo-manãos

ing? mah! gughiani

vedrete come il genio umano può concepire una autolinea in cui si corre a 200 all'ora con automobile senza motore.

## josé curcio

alfaiate

ha esposto al 5.º padiglione della

3.ª feira de amostras

GA NOVEGUA **Pasquino**  
DEG

— Vi chiamate?  
— Massimiliano Barretta.  
— Di anni?  
— Quaranta, giusti.  
— Nativo?  
— Di Napoli.  
— Di professione?  
— Pensatore.  
Il giudice non capi bene.  
— Che cosa? — gli chiese.  
L'altro si accigliò, e, scandendo le sillabe, ripeté con

la minuta alligata agli atti:  
"Pastina in brodo 0,25; iesso 0,40; un pane 0,10; una mela 0,10; caffè 0,45; totale: 1,30.  
— Siete stato sobrio — disse il giudice. — Solo il caffè é esagerato.  
— Crede? Il caffè é indispensabile a un pensatore. Voltaire ne prendeva trenta tazze al giorno.  
— Be': che cosa dite in vo-

# il pensatore

dignità:  
— Pen-sa-to-re.  
Un silenzio.  
— Voi dunque, pensate? — chiese di nuovo il giudice, con la sua vocetta afona.  
— Penso.  
— Ma tutti pensiamo, figlió mio. Chi a una cosa, chi ad un'altra. Ma questo non é un mestiere riconosciuto dalla legge.  
— Ci sono vari modi di pensare, caro lei. In me il pensiero é fine a se stesso.  
Il giudice non volle insistere. Dopo tutto, che gli importava? E flemmaticamente disse al cancelliere:

— Scrivete: "di professione pensatore".  
Il cancelliere (abito, trucco, balbuzie da teatro dialettale) alzò dalle carte gli occhietti orlati di rosso, fissò un poco quei singolare personaggio, e, poi, lentamente scrisse.  
— Veniamo a noi. Voi siete imputato di truffa. Il valore é lieve: una lira e cinquanta. (La scena si svolgeva nel carcere di San Francesco, nell'anno 1904). Siete entrato nella trattoria "Villa di Londra", avete pranzato, e, quando il cameriere vi ha presentato il conto, avete scavato dal tait un libro vecchio, dicendo: Pagatevi.  
"Il libro, naturalmente fu rifiutato.  
L'uomo interruppe:  
— Prego.  
Ed estrasse dal tait un logoro libriccino legato in cartapeccora ingiallita: lo aprì, e lo mostrò al giudice.  
— Signore — esclamò — sono le Vite di Plutarco: un libro del quale né voi né io scriveremo il simile, mai.  
— Rispettate la giustizia — oppose, senza calore. il giudice.  
— C'è tutta la sapienza umana, qui dentro. Sono quindici anni che mi accompagna dovunque, e, se lo lasciassi, ritroverebbe da sé la tasca del mio tait. All'oste io lo davo soltanto in pegno; darei piuttosto la vita. Ma il cameriere non mi ebbe fiducia.  
Intanto il giudice leggeva

stra difesa?  
L'altro si passò la mano tra le due farfalle e disse:  
— Lei avrà la pazienza di ascoltarmi?

Il giudice, che già si interessava al singolare personaggio, disse:  
— Vi ascolto.  
— Non avevo che mia madre al mondo; ed é morta. Non avevo che un piccolo impiego con il quale davo a vivere a lei e a me, e l'ho lasciato. Da allora non scrivo che libri di filosofia. E' la sola cosa seria. Essa ci insegna a dare il giusto valore alla vita e alla morte. Cristo e Socrate. E non le dico altro. Le par poco? Io vivo nel passato, giacché penso che la sana filosofia é l'antica. Che cosa hanno aggiunto i moderni? Lo dica lei.  
Il giudice non aveva nulla da dire.  
— Lo dico chiaro: non ammiro Emanuele Kant. Lei inorridirà, lo capisco.  
Il giudice non inorridì.  
— Gli imperativi categorici? Che cosa sono? Una pura astrazione mentale, e per me la filosofia deve avere la sua base nella realtà.  
E il pensatore riprese:  
— Queste cose io ho avuto il coraggio di scriverle, ma nessuno mi ha replicato. Nemmeno i più "grandi". Ma io il scuso; non potevano farlo; i miei libri non sono ancora stampati. L'Italia é il paese di D'Annunzio. Parole, parole! — soggiunse lentamente, come se stesse parlando a Polonio. — Sperdere il mio pensiero per i giornali e le riviste: questo no, non c'è dignità. Ho mandato qualche saggio alla Nuova Antologia che, dopo tutto, é una rivista seria, ma non ha pubblicato niente. Le inviai appunto una monografia sulla Teoria dell'essere, che per me rappresentava una lunga serie di notti senza dormire, e le dico che il problema era affrontato in tutta la sua larghezza, dalle origini: l'essere come sorge, come si sviluppa, come rientra nell'eternità... Sa che cosa mi rispo-

DOVE SI BEVE IL MIGLIOR CAFFÈ



Rua XV de Novembro, 28-A  
APERITIVI EXTRA ACQUA SINCRONIZZATA

## 800 e tanti

*Il gran Conte (1), scolaro assai esemplare, frequentava la terza elementare. Chiese un giorno il maestro: "Tra i presenti chi si ricorda bene quali genti furono più avverse al popolo Romano?" gli rispose (e a dirlo non si crede): E il Conte tosto alzando allor la mano. — Professore, fu il popolo... Ro-piede!*

(1) E' inutile avvertire l'accorto lettore che qui si vuole alludere al Conte Siciliano Jor., che fin dalla più tenera età dava segni di feconda spirituosità.

Matrice: S. PAOLO R. B. Vista, 5 - Sobrelaja Caixa Postal, 1200 Telefono 2-1456  
Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Caixa Postal, 734 Telefono Cent. 1739



SVINCOLI DOGANALI  
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI.  
— Provate la nostra organizzazione —

## ≡ Attenzione ≡

Per fare i suoi vestiti, si serva nella "ESCOLA BRASILEIRA DE CORTE" del

Prof. PEDRO FROLDI

Manifattura completa: giacca, panciotto e pantaloni da Rs. 100\$000 a 300\$000.

Manifattura di giacca a doppio petto, panciotto e pantaloni da Rs. 120\$000 a Rs. 350\$000.

Tutti coloro che amano vestire bene o vogliono apprendere l'arte del taglio, dovranno rivolgersi alla SCUOLA DEL PROF. FROLDI, in Rua

João Briccola N.º 2 (3.º And. - Sala 53)

S. PAULO (SERVIZIO DI ASENSORE) S. PAULO

se il direttore? "Non é un problema di attualità". E accompagnó queste parole con una grande risata che duró parecchi minuti, scuotendolo dalla testa ai piedi e facendolo ballare sulla sedia.

— Quai che giornale socialista — proseguí Massimiliano Barretta — mi ha chiesto i miei scritti. Ho rifiutato. Il pensiero non é repubblicano, né socialista, né cattolico. Il pensiero é pensiero. Questa é la mia definizione. Le pare?

E guardó fisso negli occhi del giudice, il quale assenti con un debole:

— Già, ma veniamo un po' al fatto — disse.

— Il fatto della "Nuova Antologia"?

— No: quello della "Villa di Londra".

— L'affare del pranzo?

— Precisamente.

— E' semplice. Da varii mesi io rumino nella mente un saggio che metterà a rumore il mondo del pensiero: "I riflessi della coscienza nella società". E' uno studio senza precedenti. Qui — e si batté la fronte — c'è tutta l'ossatura: qui sotto c'è tutto il libro. Non mi restava che stenderlo sulla carta, ma era quella che precisamente mi mancava. Un mio amico matematico me ne prestó una risma, ed io scrissi per tre giorni senza pensare ad altro. Dopo tre giorni, lo spirito era sempre pronto; ma tra lo spirito e la materia regna ancora quel dissidio, alla cui soluzione invano si affaticò l'umanità. Signore, il mio stomaco si illanguidiva. Nessuna meraviglia: ciò — dicono — accadde a Pistone a metà del Fedone. Il languore dello stomaco é un fatto a cui non faccio caso: ci sono abituato, e l'abitudine é una seconda natura. Di solito provvedo con una razione sobria e igienica: il pan di grano, che é eccellente, e le olive, il cui succo é nutritivo.

"Questa razione d'ordinario frena il languore e ristabilisce l'equilibrio tra lo spirito e la materia; ma per un argomento come quello dei riflessi della coscienza sulla società, complicato, difficile, ripeto, senza precedenti: la razione abituale non era sufficiente.

"Dopo tre giorni la mia mente aveva perduto la sua elasticità: tre volte la penna m'era scivolata di mano, proprio quando in sostegno della tesi, stavo adducendo gli argomenti decisivi; dopo un quarto d'ora mi trovai seduto ad un tavolo della "Villa di Londra". Mi ci avevan condotto i piedi, senza che me ne fossi accorto. Avevo con me le Vite di Plutarco, e confidavo che mi avrebbe guadagnato la fiducia dell'oste. Crede lei, signore, che

glielo avrei lasciato in cambio di una pastina in brodo? Ma neanche per tutto l'oro... Cercavo di farglielo comprendere, ma non si persuase, e mi consegnó a due guardie. Le dico che le guardie mi presero assai a malincuore. E sto qui, ora — disse tranquillamente. — Il luogo, dopo tutto, é adatto alla meditazione. Poi ci sono dei precedenti illustri al riguardo: la storia del pensiero é una storia di lacrime. Tommaso Campanella non passó i migliori anni in carcere? Dei resto, ciò che mi é capitato mi ammonirà a non allontanarmi piú dalla mia ragione igienica. Il vitto della filosofia non puó essere diverso.

Il giudice lo guardó a lungo. Poi, battendogli la mano sulla spalla, gli disse:

— Voi siete in libertà.

ANTONIO PICCAROLO  
spensatore



"Olympia"

Macchine da scrivere  
e da calcolare

Distributori:

Europa Machinas de  
Escrever Ltda.

S. PAOLO: Praça da Sé 43  
6.º and. Tel. 2-1895.

RIO: Rua Th. Ottoni, 83.  
(Matriz)

SANTOS: R. Amador Bueno, 143.

Officine Proprie

per tutti i sistemi di macchine da scrivere

Ispezione e conservazione  
per abbonamento.

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Ango di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

"enia"

estab. nac. industria anilinas  
invita i clienti ed il pubblico a visitare l'esposizione dei suoi prodotti al 13.º padiglione della

3.a feira de amostras



COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA  
SORTEGGIO.

Domandi informazioni nel suo proprio  
interesse.

per farsi belli

A RITORNARE FRESCHI E GIOVINI

Carta di Zurigo — fogli dieci

Radica di democratica — oncie cinque

Dollari americani — libbre una

et ogni cosa incorpora et metti drento un messaggio et mettilo suovra un congresso comunista et vederai che se non pruovoca il vomito ogni cosa vecchia diventa nuova et come fusse fresca et passerà il ricordo et potrai tornare in potentia come al tempo della gioventú.

A DOVENTAR CELEBRI IN OGNI DOVE

Polvere di sacristia — once una

Rosso socialista — libbre dieci

Faccia tosta et dura — once due.

Ti vedo et non ti vedo — a tuo piacere

et mescola insieme et metti in un vaso di terracuda et poi secca et manda fuora in Francia, in Albione et in Alama-gna et doventerei notissimo et celebrato et cresceratti importanza et naso.

A FARSÌ ALTI

Indiscrezioni offitiose — libbre mille

Mezze parole — once due

Occhiali di tartaruga — uno paro

Pancetta — piedi dieci

et ti vederai crescere di altezza et doventerei altissimo et importante et sarai primo bidello dello "Pasquin Coloniale".

STUDIO LEGALE degli avvocati  
DR. ARTURO TARANTINO

E

DR. DANTE DELMANTO

Cause Civili — Commerciali e Penali

Ufficio: Rua 3 de Dezembro, 17 - 3.º piano-Sale 1, 2, 3 e 4

Palazzo Netter — Telefono: 2-4433

ORARIO: dalle 8 alle 11 ant. e dall'1 alle 6 pom.

Per ogni gusto una cucina:  
Per tutte le cucine  
un olio unico: il

# Bertolli

Rappresentanti:  
**PIERI & BELLI**  
S. Paolo

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

**ESPECIALIDADES:**

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doencas de Pott, espondilite, coxite, paralysis infantil, etc.

Cinto para correccao do prolaxo abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias.  
Meias elasticas.

Director: Prof. **ITALO SPADAVECCHIA**  
RUA DO CARMO, 39-41 — SAO PAULO

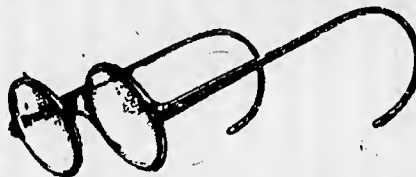
Coloniale:

Non essere avaro!

Non essere poltrone!

Sii proba, saggio ed onesto, annunciando le tue diavolerie, in tempo, nel nostro Grandioso Numero Straordinario del prossimo Dicembre.

**OCCHIALI NUWAY**



Per durabilita e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

— "CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

**OFFICINA DE PINTURA GENTILE**

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS  
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.  
Pintura a Duas de autos de passeio ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO  
TELEPHONE: 2-8728.

Volete digerire bene?

**"Digestivus"**

FORMULA:

Papaina  
Dianose  
Subntrato de bismuto  
Carbonato de magnesia  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.  
sob o No 13 em 5-1-32.

**Cappelli**

Nelle  
migliori  
Capperie  
del  
Brasile

*Prada*

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

**CONNAZIONALI**

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il confort e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Sala di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 106. Tel 27-27.

UN ABITO

per 80\$ 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA  
"SARTORIA ALHAMBRA"

di PAULILLO e NUCCI  
RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3075

**Lindo Palacete**  
na RUA DOMINGOS DE  
MORAES, isolado, em terreno de 14 x 33.

SALA DE VISITA — SALA DE  
MUSICA — GRANDE HALL —  
COPA — COSINHA — DISPENSA  
— 2 ESTUDIOS — QUARTO PARA  
CRIADOS — 5 DORMITORIOS —  
BANHEIRO — 3 TERRACAS —  
GRANDE GARAGE PARA DOIS  
:: :: :: AUTOS :: :: ::

:: ACABAMENTO DE LUXO ::  
PREÇO DE VERDADEIRA  
OCCASIAO.

Tratar:  
Rua José Bonifacio N.º 12  
2.ª sobreloja, sala 6.



Per  
L'igiene  
della bocca  
IODATÓM  
N. I. B.

Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500 ; piccolo, 1\$800.

ECCELLENTI  
PER QUALITA' SONO  
I PRODOTTI DELLA



*Antarctica*

INDUSTRIA DE BOMBONS PAULISTAS  
LTDA.

(Antiga Casa FRAIA)

FABRICA DOS AFAMADOS BOMBONS PAULISTAS  
Rua Frei Gaspar n. 105 — S. PAULO — Telep. 9-0028

**Non si paga piú affitto!**

Perché la "Constructora Moderna", con uffici a  
Rua Quintino Bocayuva, 5 — 1.º piano — Sale 2, 3 e 4  
— costruisce case, a contanti e a lunghe scadenze.  
Domandate informazioni e preventivi gratis.

Novo Emporio de IRMAOS CALABRÓ  
SECCOS E MOLHADOS FINOS  
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salameas,  
Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.  
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.  
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SAO PAULO

**Laboratorio di  
Radio**

**Riparazioni**

RAPIDE — PERFETTE — GARANTITE

Rua Riachuelo, 7 — Tel. 2-8319

*Non si  
preoccupi  
per la sua  
pubblicità!*



Cartelloni, disegni per clichés, illustrazioni per  
romanzi, riviste e giornali; figurini originali per  
"toilettes" ecc.

AGENCIA GERAL

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 12 - 2.ª sobreloja  
TEL.: 2-6525

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S.A.

R. José Bonifacio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo  
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI  
VENDITE A RATE

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI  
FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS N.º 10 - 12 — TELEFONO: 4-3115

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-  
SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

**Adega Para Todos**  
di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

I MIGLIORI TERRENI NELLA SPIAGGIA.  
DI SANTOS



PONTE PENSIL

Vendita nelle  
migliori condizioni  
della piazza, con  
tutte le garanzie e  
le migliori facilita-  
zioni nei pagamenti.

Informazioni:

COMP. INDUSTRIAL E CONSTRUCTORA  
S. PAULO E SANTOS

Rua José Bonifacio, 12 - 2.ª Sobreloja  
Telefone: 2-2954 — S. PAULO

*Radio Record*

(2-7175)

**PASQUINO**

(2-6525)

*Due allegrie in Casa*

N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per  
dire ai nostri intelligenti lettori che si può  
anche pagare senza scomodarsi: basta  
telefonare.

d e s ã o p a u l o

a g u a b r a n c a

3.<sup>a</sup> feira de amostras

parque da

**VISITATELA**